



MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE

DIRECȚIA GENERALĂ
ÎNVĂȚĂMÂNT
PREUNIVERSITAR

Nr. 10320 / 31.08 2016

Către I.S./ISMB.....

ÎN ATENȚIA INSPECTORULUI ȘCOLAR GENERAL
(PENTRU INSPECTORUL DE SPECIALITATE RESPONSABIL CU ARIA
CURRICULARĂ ARTE)

Vă informăm, prin prezenta, asupra desfășurării Concursului Biannual de Artă Kanagawa organizat de Prefectura Kanagawa, Japonia, cu rugămintea de a populariza, în județul dumneavoastră, regulamentul de desfășurare a concursului.

Înscrierea lucrărilor se poate face în perioada 1 septembrie – 30 noiembrie 2016

Cerințe pentru înscrierea lucrărilor în concurs:

- copii cu vârste cuprinse între 4 și 15 ani (născuți între 2. 04. 2000 și 1. 04. 2012);
- o lucrare per persoană, de dimensiuni max. 58cm X 38cm, sau pe pânză, de dimensiune mai mica de mărimea F8;
- tema la alegere;
- tehnici: acuarelă, ulei, pastel, colaj hârtie etc.

Nu sunt acceptate lucrările de artă care au suprafețe sensibile și ușor de rupt. De asemenea, nu sunt acceptate lucrările de artă care conțin produse comestibile perisabile sau care atrag insecte, precum cerealele. Fiecare lucrare trebuie să fie realizată chiar de copil și nu trebuie să fi apărut deja în alte competiții. Lucrarea nu trebuie să fie împrumutată, cele împrumutate nu sunt acceptate! Picturile în ulei trebuie făcute doar pe pânză. Nu sunt acceptate lucrări modelate sau lucrări digitale. Lucrările de artă realizate în cooperare nu sunt acceptate!

Jurizarea va începe la sfârșitul lunii ianuarie 2017, iar câștigătorii vor fi selectați la sfârșitul lunii februarie 2017. Lista câștigătorilor va fi postată în luna martie 2017 pe site-ul concursului <http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html>.

Anexăm prezentei formularele de înscriere.

Vă mulțumim,

DIRECTOR GENERAL,
Alin - Cătălin PĂUNESCU

DIRECTOR,
Eugen STOICA

INSPECTORATUL ȘCOLAR AL JUDEȚULUI BACĂU

REGISTRATURĂ
NR. DE INTRARE: HGM ANUL 2016 LUNA IX ZIUA 1
COMPARTIMENT / SERVICIU / PERSOANĂ: P. POTARNICHE
TERMIN DE ÎNSOLVARE: [Signature]
SEMNEȚUL ÎNSCRĂȘORULUI: [Signature]

INSPECTOR GENERAL
Adrian BRĂESCU

Str. General Berthelot nr. 28-30,
Sector 1, 010168, Bucuresti
Tel: +40 (0)21 405 57 06
Fax: +40 (0)21 310 32 05
www.edu.ro

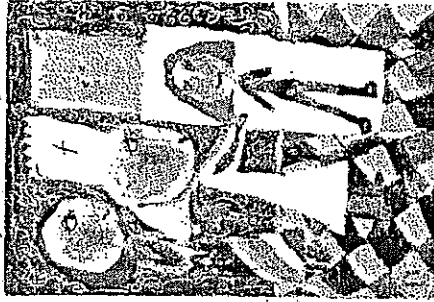


神奈川県

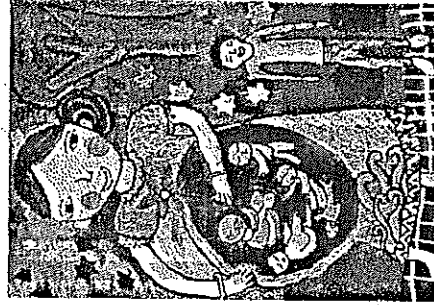
The 19th

Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

Application Guidebook



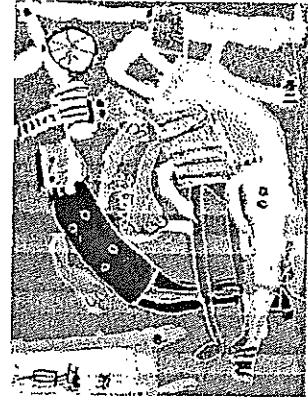
Top Left: "Consulting Room"
Dinara Krassimirova Stoyanova Age 7/7
Republic of Bulgaria



Top Right: "A Happy Family"
Gonapinuwalage Eamun Sudeethma Age 7/7
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka



Bottom Right: "Dentist"
AKANOMA Mitsuo Age 7/7
Japan



You can download from the website in other languages:
العربية 中文 Français Deutsch 日本語 한국어 português русский español

Sponsor Kanagawa Prefecture / Organizer Japan Overseas Cooperative Association



Left: Minister for Foreign Affairs Award
"My Town in Wintertime"
Mairis Rudzitis Age 8/14
Republic of Latvia



Right: Chairperson of the Japan Committee for UNICEF Award
"Girl's Best Friend"
Leabwa Akkad Age 13/7
Syrian Arab Republic



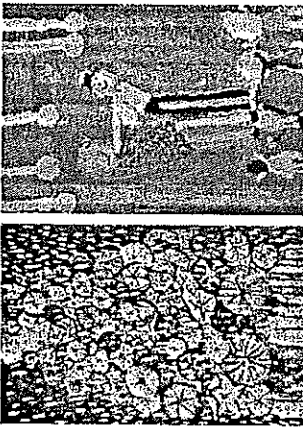
President of the Japan International Cooperation Agency Award
"Holidag"
Mha idrissi Khamlich Age 14/7
Kingdom of Morocco



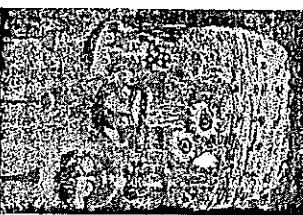
President of the United Nations Association of Japan Award
"The Kingdom of Arts Under the Ground"
TAKI Ryuzsac Age 7/7
Japan



President of the National Federation of UNESCO Associations in Japan Award
"Untitled"
Neum Mihajloveski Age 10/11
Former Yugoslav Republic of Macedonia



The National Council of YMCAs of Japan Award
"Raining Day!"
Htet Nandi Kyaw Age 12/7
Republic of Union of Myanmar



President of the Japan Foundation Award
"Let's Share the Noodles!"
Fung Hoi Wing Age 11/7
People's Republic of China



Minister for International Affairs and Communications Award
"The Kingdom of Arts Under the Ground"
TAKI Ryuzsac Age 7/7
Japan

Secretariat, The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition, Japan Overseas Cooperative Association
c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship 1-2-1 Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama 247-0007 JAPAN

+81-45-896-2299 k-biennto@earthplaza.jp

Sponsor: Kanagawa Prefecture
Organizer: Japan Overseas Cooperative Association
Sponsor/Partner: The Ministry of Internal Affairs and Communications; The Ministry of Foreign Affairs; The Japan Foundation; Japan Overseas Cooperative Association (JCOA); The Japan Federation of UNESCO Associations in Japan; The National Council of YMCAs of Japan; The Japan Committee for UNICEF; Kanagawa Prefecture Municipalities; Kanagawa Prefecture Board of Education; Kanagawa Prefecture Municipal Board of Education; Kanagawa Prefecture Japan-China Friendship Association
<http://www.earthplaza.jp/biennial/english>
You can download from the website in other languages: Arabian, Chinese, French, German, Japanese, Korean, Bengali, Russian, Spanish

The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition Application Guidelines

The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition has been held every two years since 1981. Held in Kanagawa Prefecture to the south of Tokyo, this event exhibits children's art from all over the world, and is intended to use the power of painting to foster the dreams and creativity of today's young children who will go on to become the leaders of tomorrow. The exhibition is also intended to further understanding of the world's diverse cultures and differences in global lifestyles. The previous 18th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition was held from July to August 2015, and saw over 26,000 individual entries from 95 countries and 2 regional nations. Looking to build on this success, the 19th exhibition is scheduled to be held from July to August 2017 and we look forward to another record intake of entries.



Children born from April 2, 2000 to April 1, 2012.

Entries Theme Open Paper based works One Entry per Person

54cm
38cm Maximum size

Canvas Less than F8 size

① Theme Open

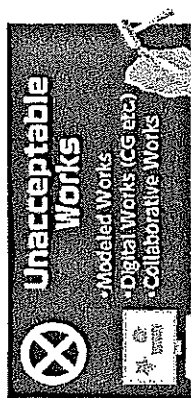
② Materials

Watercolor, Oil, Crayon, Pastels, Print, Paper collage, etc.

*Modulated entries with uneven and easy-to-break surfaces shall not be accepted. Entries containing food products that may rot or attract insects etc., such as cereal, shall not be accepted.

③ Size

Quarto size (within 54 cm x 38 cm). Canvas pieces should be less than F8 size. *Entries exceeding these dimensions shall not be accepted, because of our frame size of exhibition.



④ Entries

One entry per person. (*Each entry shall be the entrant's own work and shall not have appeared in any previous competition.) Collaborative works or part of a series of works shall not be accepted.

⑤ Other

Do not frame the work. Oil painting entries should be painted on canvas only. *Framed entries shall not be accepted.

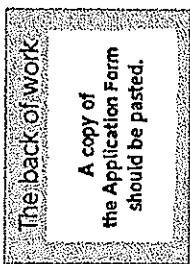
Receipt of Entries

September 1st (Thu.) to November 30th (Wed.), 2016



Entrants should send the works by post.

The works by e-mail shall not be accepted. Only Group entry sheet by e-mail can be accepted. Please see the attached entry sheet for more information.



Judging Period and Notification of Awards

Judging will start at the end of January 2017, and the winners will be selected by the end of February 2017. A list of the winners will be posted on the Kanagawa Biennial's website in March 2017.

<http://www.earthplaza.jp/biennial/english/index.html>

Award Ceremony and Exhibition

	Awards Ceremony	Date	Location
①	Awards Ceremony	Beginning of July 2017 (Tentative)	Kanagawa Plaza for Global Citizenship, Plaza Hall (2F)
②	Exhibition	Exhibition's Period	Location
		Beginning of July to End of August 2017 (Tentative)	Kanagawa Plaza for Global Citizenship, Exhibition Hall (3F)

Awards

- ① Grand Prize Kanagawa Prefecture Governor's Prize: Three awards (One entry from residents of Kanagawa Prefecture / Two overseas entries) *Certificate, Collection Book, Gift
- ② Special Prize The Minister of Internal Affairs and Communications Special Prize (awarded to one resident of Kanagawa Prefecture); The Minister of Foreign Affairs Special Prize (awarded to one overseas entry) *Certificate, Collection Book, Gift
- ③ Selected Prize The Japan Foundation President's Prize; The Japan International Cooperation Agency President's Prize; The U.N. Association of Japan President's Prize; The National Federation of UNESCO Associations in Japan President's Prize; The National Council of YMCAs of Japan Prize; The Japan Committee for UNICEF President's Prize. (Total Special Prizes: 50)

Approximately 467 entries *Certificate, Collection Book



*Collection Book, Certificate

*Gift given in 18th Exhibition

Others

- ① All entries shall not be returned as a general rule.
- ② All ownership rights and copyright of the prize-winning entries shall belong to Kanagawa Prefecture. Entrants should give up all copyrights of their work to Kanagawa Prefecture.
- ③ Entered pieces may be used in furthering international understanding and international exchange on the web, book, poster, calendar and school activities.
- ④ The invitations for recipients of the Grand Prize are not planned.

★ Application Form for the Individual Entry
(The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition)

Name (Block letters)	(First)				Age	Children born from April 2, 2000 to April 1, 2012 YES
	(Middle) (Family)					
Gender	<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl					
Date of Birth	Date: Month Year	Age				
Country of residence	Personal address					
Applying as individual	E-mail					
	TEL					
	FAX					
	Parent's name					
	Name of associated group					
Address of above						
E-mail of above						
TEL of above						
FAX of above						
Title of piece (Block letters)						
Comment ^{*1}						

*1 Please comment about your work in English. Please put one on the back of each work. We cannot accept any works without an application form.

● Receipt of Entries

**September 1st (Thu.) to
November 30th (Wed.), 2016**

Entrants should send the works by post.
Only Group entry sheet by e-mail can be accepted.

The back of work
A copy of the Application Form should be pasted.

- Entrants should complete all relevant sections of the application form and attach the application form to the back of the work.
- If you apply through a group, the group entry sheet should be posted together with the works. The sheet is in the back of this paper.
- In case that the number of lines of the group entry sheet is insufficient, you can make your own form with the same relevant sections of originals.
- The group entry sheet can be sent by e-mail in advance. Later, we will notice you of the arrival of works by e-mail.
- Copies of the forms can be used. You can download all forms from the website.
<http://www.earthplaza.jp/biennial/english>

★ Application Form for the Group Entry
(The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition)

Name (Block letters)	(First)				Age	Children born from April 2, 2000 to April 1, 2012 YES
	(Middle) (Family)					
Gender	<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl					
Date of Birth	Date: Month Year	Age				
Country of residence	Group name					
Applying through a group (school, club, etc)	person in charge					
	Group address					
	E-mail					
	TEL					
	FAX					
Title of piece (Block letters)						
Comment ^{*1}						

*1 Please comment about your work in English. Please put one on the back of each work. We cannot accept any works without an application form.

ADDRESS SLIP (please use this slip for mailing)

To Secretariat, The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition,
Japan Overseas Cooperative Association
c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship
1-2-1, Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama 247-0007
JAPAN

* This package contains children's drawings.
Please note that the Secretariat of this exhibition will not pay for any customs or other mailing costs.
(FROM)

(COUNTRY)

THE GROUP ENTRY SHEET

The 19th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

School (Group) name:

Address:

Person in charge (Director, Teacher etc):

Contact:

E-mail:

Tel:

Fax:

No.	Full name of child (First, Middle, Family)	Age	Sex	Title of Painting
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

※ The group entry sheet should be posted together with the works.

※ This sheet can be accepted by e-mail in advance. Later, we will notice you of the arrival of works by e-mail.

※ You can download from the website: <http://www.earthplaza.jp/biennial/english>